

百看不厌系列

★ 汉语拼音 ★

世 界 名 著



阿尔卑斯山的少女

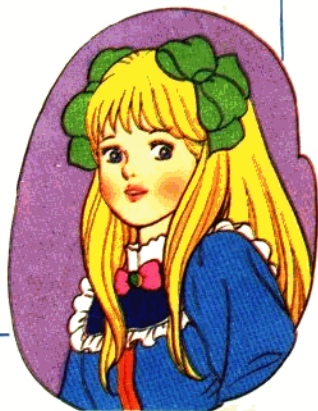
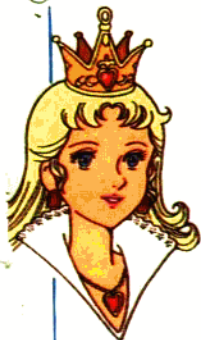


新疆青少年出版社

新童话大世界

阿尔卑斯山的少女

春晓 编绘
新疆青少年出版社



([新] 新登字 06 号)

责任编辑：吴晓兰 杨夫立

封面设计：刘梁伟

策 划：红辣椒创作中心

百看不厌系列·世界名著新童话 (■)

阿尔卑斯山的少女

春 晓 编绘

新疆青少年出版社出版 (乌鲁木齐胜利路 100 号)

新华书店经销

四川省彭山县彩印厂印刷

开本 787×1092mm 1/24 印张 2.0 字数 20 千

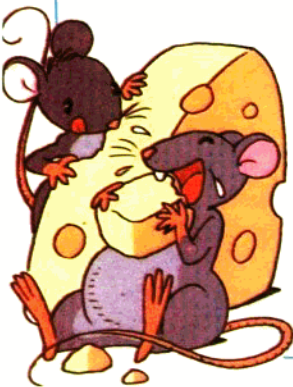
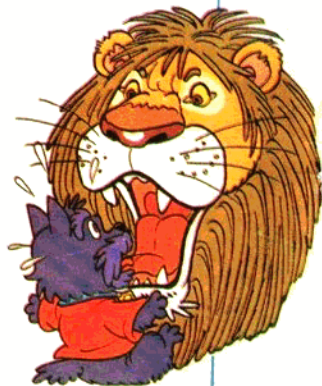
1995 年 12 月第 1 版 1995 年 12 月第 1 次印刷

ISBN7-5371-2050-1/I·685 印数：1—10000

定价：4.00 元



新童话大世界



ā ěr bēi sī shān de shào nǚ
阿尔卑斯山的少女

zhè lǐ shì měi lì de ā ěr bēi sī shān
这里是美丽的阿尔卑斯山。

shān jiǎo xià de xiǎo lù shàng dé dī ā yí hé hǎi jī zhāng máng
山脚下的小路上，德迪阿姨和海姬正忙

zhe xiàng shàng pá
着向上爬。

tā men liǎng rén shì qù kàn yī wèi zhù zài shān shàng de gǔ
她们两人是去看一位住在山上的、古
guài de yé ye yé ye hěn zǎo jiù lí kāi cūn zhuāng
怪的爷爷。爷爷很早就离开村庄。

yī rén gū líng líng de zhù zài nà lǐ
一人孤伶伶地住在那里。

ā yí wǒ zǒu bù dòng le ya
“阿姨，我走不动了呀。”





zài jiā jiā yóu gǎn dào yé ye jiā lǐ qù xiū xī dé dí bù tíng
“再加加油，赶到爷爷家里去休息。”德迪不停

de gǎn lù
地赶路。

nǐ men lái gàn shén me ā ěr mǔ lǎo yé ye bǎn qǐ miàn
“你们来干什么？”阿尔姆老爷爷板起面

kǒng wèn tā men liǎ
孔问她们俩。

wǒ cóng míng tiān qǐ yào dào fǎ lán kè fú qù gōng zuò suǒ yǐ
“我从明天起要到法兰克福去工作，所以

jīn hòu qǐng nǐ zhào kàn hǎi jī
今后请你照看海姬。”

ā yí hé yé ye jiǎng huà shí hǎi jī yǐ jīng
阿姨和爷爷讲话时，海姬已经

pǎo chū qù hé xiǎo yáng men jí fàng yáng de bǐ
跑出去和小羊们及放羊的彼

dé qīn rè de wán qǐ lái
得亲热地玩起来。





dé dí bǎ hǎi jī tuō fù gěi yé ye hòu jí cōng cōng de xià shān
德迪把海姬托付给爷爷后，急匆匆地下山

qù le
去了。

yé ye duì dé dí de fàng rǎn xíng dòng hěn shēng qì 。 bù jiǔ , tài
爷爷对德迪的放任行动很生气。不久，太
yáng kāi shǐ xià shān , bǐ dé gǎn zhe yáng bǎ hǎi jī yě dài huí lái le 。
阳开始下山，彼得赶着羊，把海姬也带回来了。

yé ye wǒ huí lái le , xiǎo yáng zhēn guāi ya jīn tiān wǒ wán
“爷爷，我回来了，小羊真乖呀，今天我玩

de zhēn tòng kuài 。
得真痛快。”

kàn zhe hǎi jī kě ài de xiǎo liǎn yé ye de tài
看着海姬可爱的小脸，爷爷的态
dù huǎn hé le 。
度缓和了。

hǎi jī dù zi è le de huà shàng lóu lái
“海姬，肚子饿了的话，上楼来
ba
吧。”





xiǎo fáng zi lǐ de lú huǒ shāo de hěn wǎng fáng jiān lǐ fēi
小 房 子 里 的 炉 火 烧 得 很 旺， 房 间 里 非
cháng nuǎn hé
常 暖 和。

bié kè qì duō chī diǎn yé ye duān chū le zì jǐ zhì zào de
“别 客 气， 多 吃 点。” 爷 爷 端 出 了 自 己 制 作 的
nǎi lǎo hé yáng nǎi
奶 酪 和 羊 奶。

dù zi zhèng è de huāng de hǎi jī fēi cháng gāo xìng
肚 子 正 饿 得 慌 的 海 姬 非 常 高 兴：
zhè yàng hǎo chī de dōng xī wǒ hái shì dì
“这 样 好 吃 的 东 西， 我 还 是 第
yī cì cháng dào
一 次 尝 到。”

lǎo yé ye yòu yòng gān cǎo wǎi kùn le de hǎi
老 爷 爷 又 用 干 草 为 困 了 的 海
jī zuò le yī zhāng chuáng
姬 做 了 一 张 床。





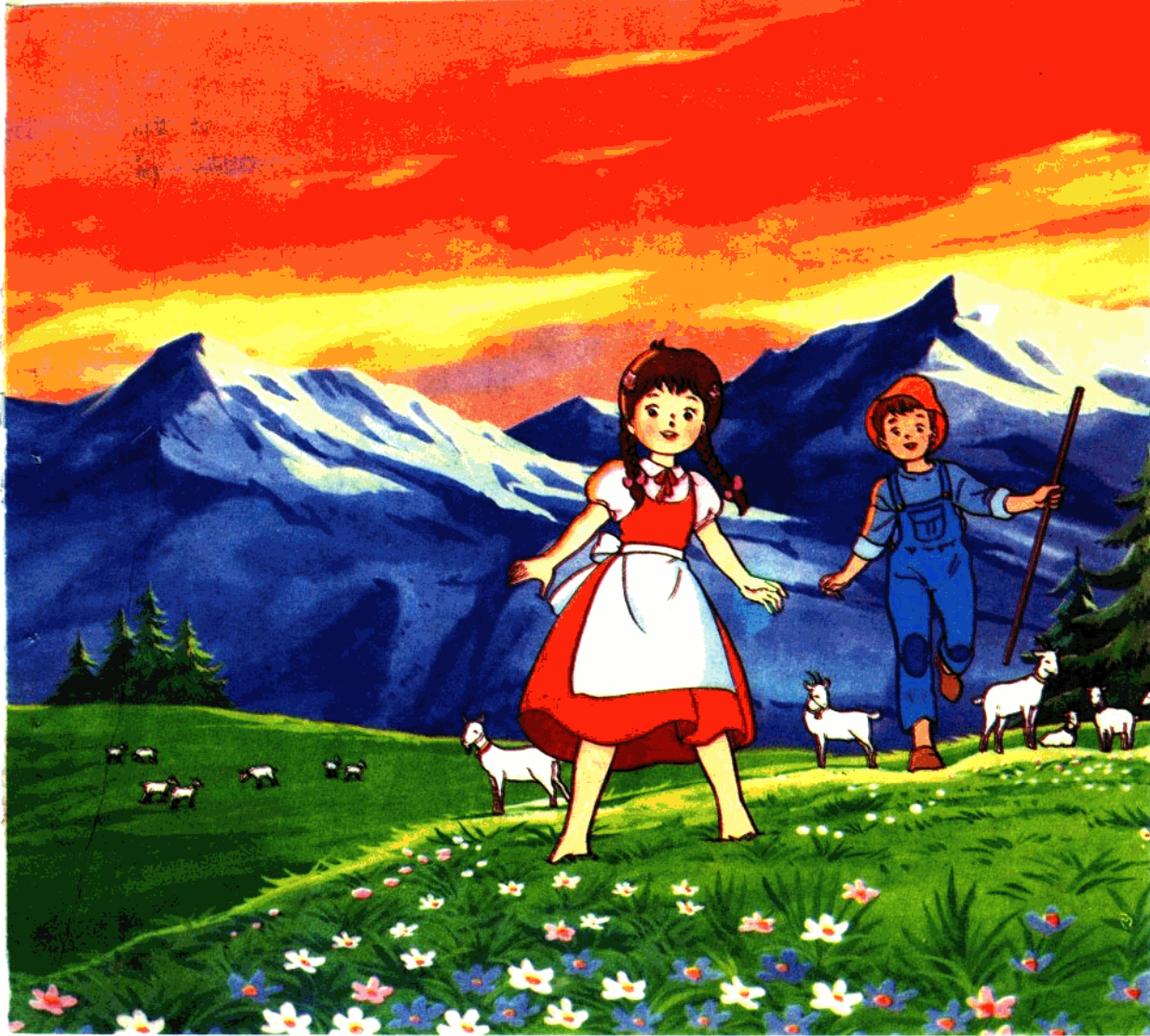
dāng wǎn hǎi jī wàng zhe ā ěr bēi sī tiān kōng shǎn shuǒ de
当 晚，海 姬 望 着 阿 尔 卑 斯 天 空 闪 烁 的
xīng xīng shuì le yī gè hǎo jiào dì èr tiān hǎi jī yòu gēn zhe bǐ dé
星 星，睡 了 一 个 好 觉。第 二 天，海 姬 又 跟 着 彼 得
hé yáng qún yī qǐ shàng shān zài shān shàng wán le yī zhěng tiān
和 羊 群 一 起 上 山，在 山 上 玩 了 一 整 天。

hěn kuài tài yáng yòu yào luò shān xī biān de xī yáng yǐng de
很 快 太 阳 又 要 落 山，西 边 的 夕 阳 映 得
tiān biān hóng tóng tóng de
天 边 红 彤 彤 的。

bǐ dé wèi shén me tiān kōng shì hóng sè
“彼 得，为 什 么 天 空 是 红 色
de
的？”

yīn wèi tiān qì hǎo tiān kōng gāo xìng yú shì
“因 为 天 气 好，天 空 高 兴，于 是
jiù biàn hóng le hǎo la wǒ men gāi huí qù le
就 变 红 了。好 啦，我 们 该 回 去 了，
shēng bìng de nǎi nǎi hái zài jiā lǐ děng zhe wǒ
生 病 的 奶 奶 还 在 家 里 等 着 我。”





hǎi jī tīng bǐ dé shuō tā yǒu yī gè shēng bìng de nǎi nǎi hòu,
海姬听彼得说他有一个生病的奶奶后,
gǎn dào hěn jīng qí
感到很惊奇。

hěn kuài hǎi jī lái dào bǐ dé de jiā tā yòng dòng tīng de sǎng
很快,海姬来到彼得的家。她用动听的嗓
zi wèi shuāng mù shī míng de lǎo nǎi nǎi chàng le yī shǒu gē
子为双目失明的老奶奶唱了一首歌。

lǎo nǎi nǎi tīng le hǎi jī de gē hòu gāo xìng de liú chū le yǎn
老奶奶听了海姬的歌后,高兴得流出了眼
lèi
泪。

hǎi jī ya yǐ hòu cháng lái wán ba
“海姬呀,以后常来玩吧。”

hǎi jī dá yīng zài lái kàn wàng lǎo nǎi nǎi hòu
海姬答应再来看望老奶奶后
jiù huí qù le
就回去了。





hǎi jī gāng huí dào xiǎo wū jiù tīng jiàn yé ye zhāng zài dà hǎn
海姬刚回到小屋,就听见爷爷正在大喊

dà jiào
大叫:

wǎi le shàng xué jìng rán yào wǒ bǎ hǎi jī sòng huí cūn lǐ
“为了上学,竟然要我把海姬送回村里,
zhè háo wú dào lǐ hǎi jī zì jǐ yě shuō zhè lǐ guò de zuì xìng fú
这毫无道理,海姬自己也说这里过得最幸福,
nǐ gěi wǒ huí qù
你给我回去。”

yuán lái cūn lǐ de mù shī wǎi le ràng hǎi jī
原来村里的牧师为了让海姬
qù shàng xué tè yì gǎn lái quàn yé ye dàn què
去上学,特意赶来劝爷爷,但却
bèi yé ye gǎn zǒu le
被爷爷赶走了。

yǒu yī tiān dé dí ā yí cóng fǎ lán kè fú
有一天,德迪阿姨从法兰克福
gǎn huí lái le
赶回来了。

